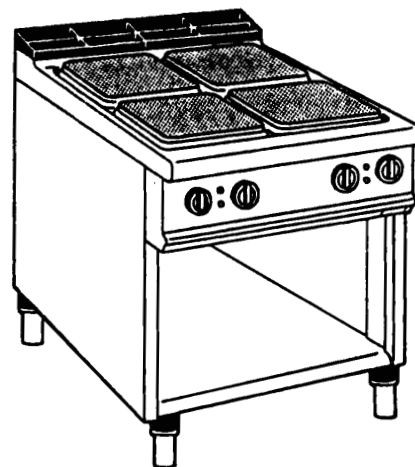
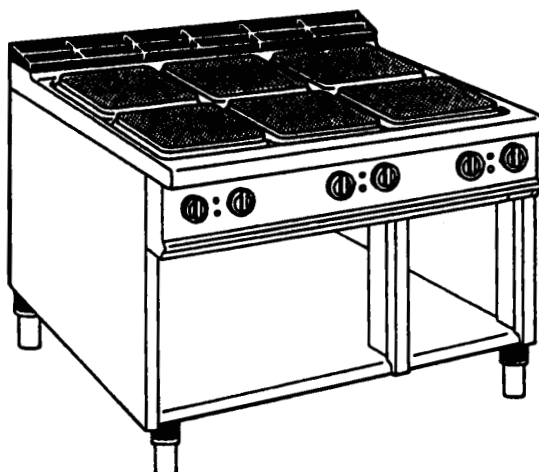
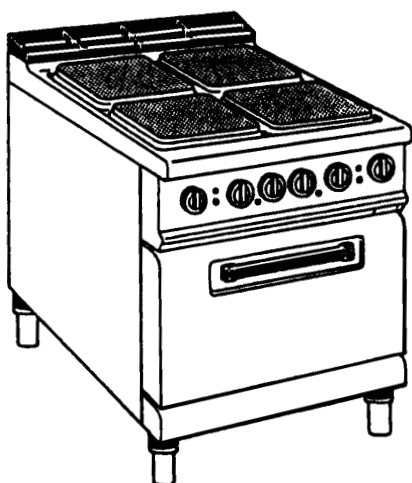
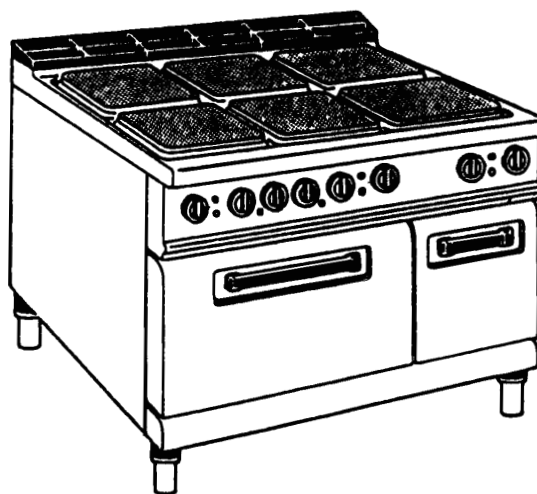
Istruzioni per installazione,
uso e manutenzione

CUCINE ELETTRICHE

ADA1001
ADA1002
ADA1003 • ADA1004
ADA1005 • ADA1006

INDICE

ADA10001
400 x 900 x 875
Peso ca. 63 kg

ADA10003
800 x 900 x 875
Peso ca.111 kg

1200 x 900 x 875
Peso ca. 131 kg

ADA10004
800 x 900 x 875
Peso ca. 138 kg

ADA10006
1200 x 900 x 875
Peso ca. 168 kg

2 - CARATTERISTICHE DEGLI APPARECCHI

La targhetta caratteristiche si trova sulla parte frontale dell'apparecchio e contiene tutti i dati necessari all'allacciamento

CE 0051

TIPO/TYPE

MOD.

ART.

CE N.

N.

Σ Qn kW

MOD. m³/h

CAT/KAT	GAS/GAZ	G30	G31	G20	G25	
II2H3B/P	P mbar	30	30	20	-	SE ☐ FI ☐ DK ☐ CZ ☐ SK ☐ SI ☐
II2H3+	P mbar	30	37	20	-	IT ☐ CH ☐ PT ☐
II2H3+	P mbar	28	37	20	-	ES ☐ IE ☐ GB ☐ GR ☐
II2L3B/P	P mbar	30	30	-	25	NL ☐
II2ELL3B/P	P mbar	50	50	20	20	DE ☐
II2E+3+	P mbar	28	37	20	25	FR ☐ BE ☐
II2H3B/P	P mbar	50	50	20	-	AT ☐ CH ☐
I2E	P mbar	-	-	20	-	LU ☐
II2H3B/P	P mbar	30	30	-	-	EE ☐ LV ☐ LT ☐
II2H3+	P mbar	28	37	20	-	EE ☐ LV ☐ LT ☐
I3B/P	P mbar	30	30	-	-	NO ☐ MT ☐ CY ☐ IS ☐ HU ☐
I3+	P mbar	28	37	-	-	CY ☐

Predisposto a gas: - Gas preset: - Prevu pour gaz:
Eingestelt für Gas: - Preparado para gas: - Geschuckt voor:

V AC kW Hz

MADE IN ITALY

L'APPARECCHIO DEVE ESSERE ALLACCIATO CONFORMEMENTE ALLE LEGGI IN VIGORE E INSTALLATO IN UN LOCALE BEN AERATO. LEGGERE I MANUALI DI ISTRUZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E DELL'UTILIZZAZIONE DELL'APPARECCHIO. L'APPARECCHIO DEVE ESSERE INSTALLATO DA PERSONALE QUALIFICATO.

3 - DATI TECNICI

Modello	Descrizione	Dimensioni in mm. (LxPxH piano lavoro)	
ADA10001	Cucina elettrica a 2 piastre - vano a giorno	400 x 900 x 875	
ADA10003	Cucina elettrica a 4 piastre - vano a giorno	800 x 900 x 875	
	Cucina elettrica a 6 piastre - vano a giorno	1200 x 900 x 875	
	Cucina elettrica a 4 piastre - forno elettrico 1/1 GN a convezione	800 x 900 x 875	
ADA10004	Cucina elettrica a 4 piastre - forno elettrico 2/1 GN	800 x 900 x 875	
	Cucina elettrica a 6 piastre - forno elettrico 1/1 GN a convezione - armadio neutro	1200 x 900 x 875	
ADA10006	Cucina elettrica a 6 piastre - forno elettrico 2/1 GN - armadio neutro	1200 x 900 x 875	
ADA10002	Cucina elettrica vetroceramica a 2 piastre - vano a giorno	400 x 900 x 875	
	Cucina elettrica vetroceramica a 4 piastre - vano a giorno	800 x 900 x 875	
	Cucina elettrica vetroceramica 4 piastre - forno elettrico 1/1 GN a convezione	800 x 900 x 875	
ADA10005	Cucina elettrica vetroceramica 4 piastre - forno elettrico 2/1 GN	800 x 900 x 875	
	Cucina elettrica a 2 piastre	400 x 900 x 270	
	Cucina elettrica a 4 piastre	800 x 900 x 270	
	Cucina elettrica a 6 piastre	1200 x 900 x 270	
	Cucina elettrica vetroceramica a 2 piastre	400 x 900 x 270	
	Cucina elettrica vetroceramica a 4 piastre	800 x 900 x 270	

TABELLA 1

Modello	Resistenza (kW)		Piastra	Forno	Forno	Potenza	Tensione nominale	Sez. Cavo allacciamento
	1 ÷ 4.5	1.5÷3.4	4 kW ☐	2.5 kW -	5.9 kW -	totale		
ADA10001	-	-	2	-	-	8.0 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 2.5 mm² o 5 x 2.5 mm²
ADA10003	-	-	4	-	-	16.0 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 4 mm² o 5 x 2.5 mm²
	-	-	6	-	-	24.0 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 10 mm² o 5 x 6 mm²
	-	-	4	1	-	18.5 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 6 mm² o 5 x 4 mm²
ADA10004	-	-	4	-	1	21.9 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 6 mm² o 5 x 4 mm²
	-	-	6	1	-	26.5 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 10 mm² o 5 x 6 mm²
ADA10006	-	-	6	-	1	29.9 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 10 mm² o 5 x 6 mm²
ADA10002	1	1	-	-	-	5.9 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 2.5 mm² o 5 x 2.5 mm²
	2	2	-	-	-	11.8 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 4 mm² o 5 x 2.5 mm²
	2	2	-	1	-	14.5 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 4 mm² o 5 x 2.5 mm²
ADA10005	2	2	-	-	1	17.7 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 6 mm² o 5 x 4 mm²
	-	-	2	-	-	8.0 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 2.5 mm² o 5 x 2.5 mm²
	-	-	4	-	-	16.0 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 4 mm² o 5 x 2.5 mm²
	-	-	6	-	-	24.0 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 10 mm² o 5 x 6 mm²
	1	1	-	-	-	5.9 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 2.5 mm² o 5 x 2.5 mm²
	2	2	-	-	-	11.8 kW	230 V 3 AC / 400 V 3N AC	4 x 4 mm² o 5 x 2.5 mm²

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

MESSA IN OPERA

Prima di iniziare i lavori di messa in opera, liberare l'apparecchio dall'imballo.
Alcuni pezzi sono protetti con della pellicola adesiva, la quale deve essere tolta con attenzione.
Qualora restassero attaccati dei residui di colla questi vanno puliti con sostanze adatte, p.e. benzina; per nessun motivo usare sostanze abrasive.
Montare i piedini dell'apparecchio; l'apparecchio deve essere livellato a bolla; piccoli dislivelli possono essere ovviati regolando i piedini stessi.
L'interruttore generale o la presa devono essere nelle vicinanze dell'apparecchio e facilmente accessibili.
Si consiglia di porre l'apparecchio sotto una cappa-aspirante, in modo che l'evacuazione dei vapori avvenga in modo rapido.
Assicurarsi che le prescrizioni antincendio vengano scrupolosamente rispettate.

Disposizioni di legge, regole tecniche e direttive

L'installazione deve essere eseguita in osservanza delle seguenti norme:

- Prescrizione antinfortunistica vigente

- Prescrizione CEI vigente.

Installazione

L'installazione, messa in funzione e manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato. Tutti i lavori necessari all'installazione devono essere eseguiti in osservanza alle norme vigenti.
Il costruttore declina qualsiasi responsabilità in caso di cattivo funzionamento dovuto ad una installazione errata o non conforme.

Attenzione!

Come da disposizioni internazionali, durante l'allacciamento dell'apparecchio è da prevedere a monte dello stesso un dispositivo che permetta di staccare in modo onnipolare l'apparecchio dalla rete; questo dispositivo deve avere una apertura dei contatti di almeno 3 mm.

Allacciamento elettrico

Il cavo di allacciamento prescelto deve avere le seguenti caratteristiche: deve essere almeno del tipo H07 RN-F ed avere una sezione adeguata all'apparecchio (vedi "Caratteristiche e dimensioni degli apparecchi", pag. 5).
Per gli apparecchi con tensione 230 V 3 AC sono necessari 2 cavi di allacciamento.
Le morsettiere si trovano nella scatola arrivo linea, che è posta sul lato sinistro sotto l'apparecchio.
Passare il cavo attraverso il passacavo e pressacavo, collegare i conduttori nel corrispondente morsetto della morsettiera e fissarli. Il conduttore di terra deve essere più lungo degli altri, in modo che, in caso di rottura del fermacavo, questo si stacchi dopo i cavi della tensione.

Equipotenziale

L'apparecchio è da collegare in un sistema equipotenziale. La vite di collegamento è posizionata sul lato sinistro, sotto, vicino al pannello elettrico. È contraddistinta da una piastrina.

Attenzione!

Il produttore non è responsabile e non risarcisce in garanzia danni provocati da installazioni inadeguate e non conformi alle istruzioni.

ISTRUZIONI PER L'USO

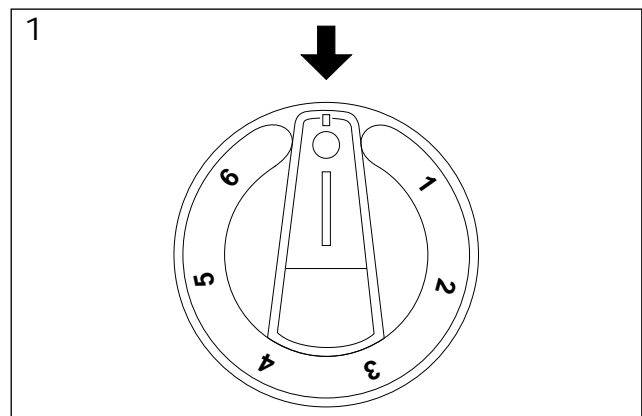
Attenzione!

- Usare l'apparecchio solo sotto sorveglianza!
- Non lasciar mai funzionare le piastre a vuoto!
- Il recipiente prescelto deve avere il fondo piatto ed un diametro adeguato alla piastra, cioè il recipiente non deve mai essere più piccolo della piastra.

Accensione

Attivare l'interruttore a monte dell'apparecchio.

A) Piastre elettriche

Ruotare la manopola della piastra corrispondente sulla posizione riscaldante prescelta fra 1 e 6. La lampada spia si accende appena l'apparecchio entra in tensione. Si consiglia di accendere la piastra alla temperatura massima, e appena raggiunta la temperatura portare la manopola su una posizione inferiore.
Lo spegnimento di ogni piastra avviene ruotando la manopola sulla posizione "0".

6 per inizio cottura max. 5/10';

5 per cucinare ad alta temperatura;

4 per cucinare a temperatura media;

3 per continuare la cottura di grandi quantità;

2 per continuare la cottura di piccole quantità;

1 per mantenere caldo o sciogliere il burro;

0 piastra disinserita.

B) Forno

Ruotare la manopola (A) sul tipo di cottura desiderato.
Ruotare il termostato (B) sulla temperatura desiderata.
La lampada spia (C) si accende, indicando che l'apparecchio è in tensione.
La lampada spia (D) si accende, indicando che le resistenze sono inserite; non appena si raggiunge la temperatura desiderata questa si spegne.
Al reinserirsi delle resistenze si riaccende.
Per spegnere il forno ruotare entrambe le manopole sulla posizione iniziale.

PULIZIA E CURA

Attenzione!

Durante la pulizia evitare accuratamente di lavare l'apparecchio mediante l'uso di getti d'acqua diretti o a pressione.

Ogni sera, a fine lavoro, l'apparecchio deve essere pulito accuratamente. La pulizia quotidiana dell'apparecchio garantisce un funzionamento perfetto ed una maggiore durata dello stesso.
Prima di iniziare la pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete**.
Togliere tutte le parti estraibili del forno e lavarle separatamente.
Le parti in acciaio sono da lavare con acqua calda e detersivo neutro. Non usare detergenti abrasivi o corrosivi che potrebbero danneggiare l'acciaio

Comportamento in caso di prolungata interruzione di funzionamento

Pulire ed asciugare accuratamente l'apparecchio come da istruzioni; staccare la corrente**.

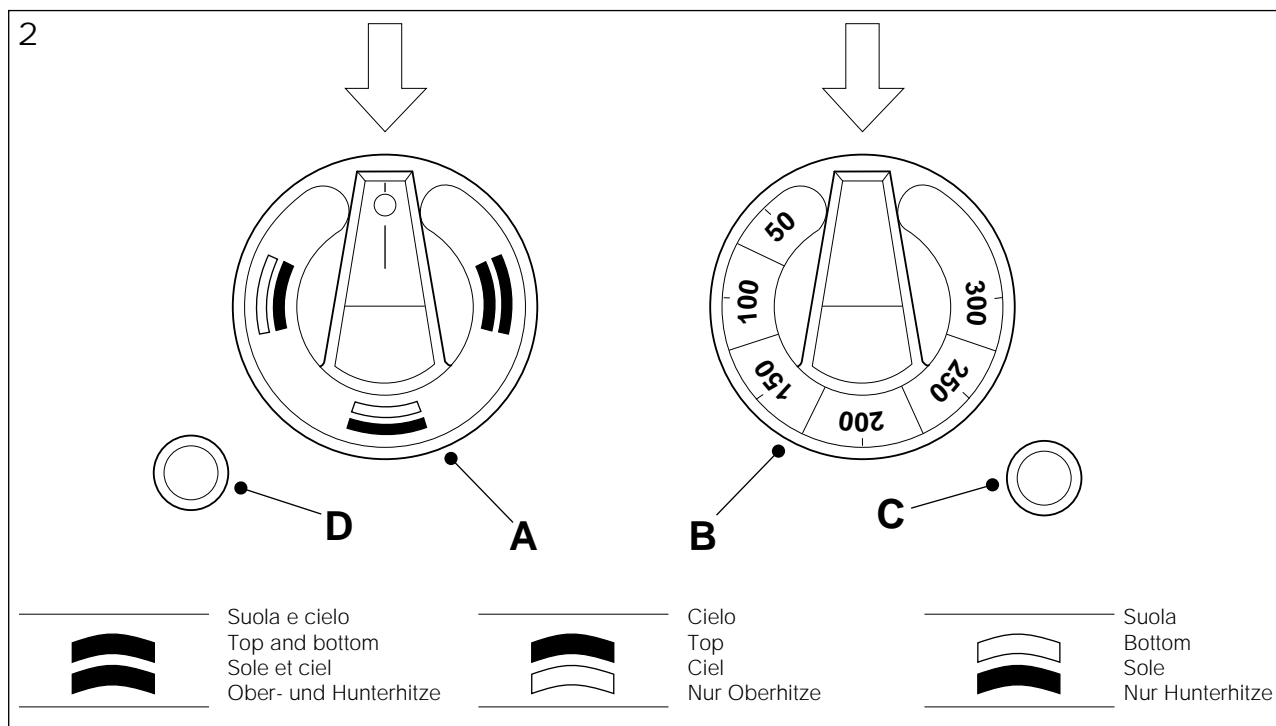
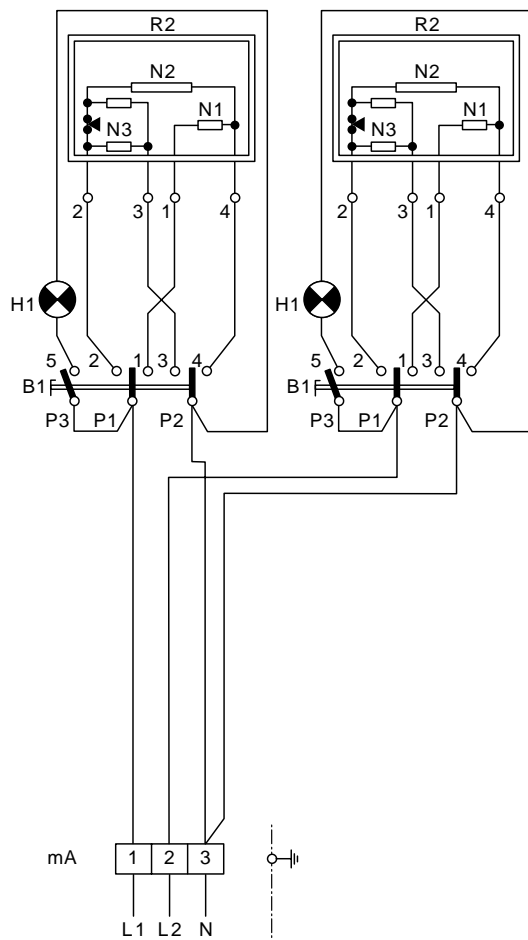
Comportamento in caso di guasto

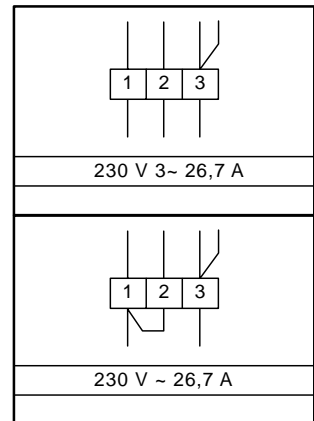
In caso di guasto spegnere l'apparecchio, staccare la corrente mediante il dispositivo posto a monte dell'apparecchio ed avvisare il servizio assistenza.

MANUTENZIONE

Qualsiasi lavoro di manutenzione è da far eseguire esclusivamente a personale qualificato.
Prima di iniziare una manutenzione, togliere la spina o disinserire l'interruttore posto a monte**.

NOTA**

Per gli apparecchi a tensione 230 V 3 AC ci sono due cavi d'allacciamento, cioè per scollegarli dalla rete si devono interrompere entrambe le alimentazioni, altrimenti, se ne venisse scollegata una sola, l'apparecchio rimarrebbe in tensione.

ADA10001

							R2
6	●	●	●		●	●	3000 w
5	●	●			●	●	2250 w
4	●	●			●		1500 w
3	●	●				●	750 w
2	●			●		●	500 w
1	●		●		●		300 w
0							
B1	5	2	1	3	3	4	
	P3	P1			P2		

400 V 3N~ 15,3 A

mA Morsettiera arrivo linea
B1 Commutatore piastra di cottura
H1 Lampada spia
R2 Piastra di cottura

ADA10003

	B1 5 (P3)	2 (P1)	1 (P1)	3 (P1)	3 (P2)	4 (P2)	R1	R2
6	●	●	●		●	●	4000 w	3000 w
5	●	●			●	●	2500 w	2250 w
4	●	●			●		1500 w	1500 w
3	●	●				●	1000 w	750 w
2	●			●		●	600 w	500 w
1	●		●		●		430 w	300 w
0								

mA Morsettiera arrivo linea
B1 Commutatore piastra di cottura
H1 Lampada spia
R1-2 Piastra di cottura

mA Morsettiera arrivo linea
B1 Commutatore piastra di cottura
H1 Lampada spia
R1-2 Piastra di cottura

ADA10004
400 V 3N AC
230 V 3~ 51 A
mA Morsettiera arrivo linea
B1 Commutatore piastra di cottura
B2 Interruttore EGO
B3 Commutatore EGO
F1 Termostato EGO
H1 Lampada spia
H2 Lampada spia (tensione)
R1 Piastra di cottura
R2-3 Resistenza forno
F2 Termostato di sicurezza.
R1
3000 w
2250 w
1500 w
750 w
500 w
300 w

016_01

	5	2	1	3	3	4
6	●	●	●		●	●
5	●	●			●	●
4	●	●			●	
3	●	●				●
2	●			●		●
1	●		●		●	
0						
B1	P3	P1			P2	

	5	6	7	2	1	3	4
3	●	●	●	●	●	●	●
2	●	●		●		●	
1	●		●		●		●
0							
B3	P3	P4	P5	P6		P2	

mA Morsettiera arrivo linea
B1 Commutatore piastra di cottura
B2 Interruttore EGO
B3 Commutatore EGO
F1 Termostato EGO
H1 Lampada spia
H2 Lampada spia (tensione)
R1 Piastra di cottura
R2-3 Resistenza forno
F2 Termostato di sicurezza.

Morsetto 4a	Cavi colore	Blu sez. 1,5 mm²
Morsetto 4	Cavi colore	Bianco sez. 1,5 mm²
Morsetto 2	Cavi colore	Rosso sez. 1,5 mm²
Lampade calore residuo	Cavi colore	Verde sez. 1 mm²

mA Morsettiera arrivo linea
B1 Regolatore di energie per piastra a singola potenza
B2 Regolatore di energie per piastra a doppia potenza
H1 Lampada spia
H2 Lampada spia residuo calore
R1 Piastra di cottura 1000/2500W

Morsetto 4a	Cavi colore	Blu sez. 1,5 mm²
Morsetto 4	Cavi colore	Bianco sez. 1,5 mm²
Morsetto 2	Cavi colore	Rosso sez. 1,5 mm²
Lampade calore residuo	Cavi colore	Verde sez. 1 mm²

mA Morsettiera arrivo linea
B1 Regolatore di energie per piastra a singola potenza
B2 Regolatore di energie per piastra a doppia potenza
H1 Lampada spia
H2 Lampada spia residuo calore
R1 Piastra di cottura 1000/2500W

Morsetto 4a	Cavi colore	Blu sez. 1,5 mm²
Morsetto 4	Cavi colore	Bianco sez. 1,5 mm²
Morsetto 2	Cavi colore	Rosso sez. 1,5 mm²
Lampade calore residuo	Cavi colore	Verde sez. 1 mm²

mA Morsettiera arrivo linea
B1 Regolatore di energie per piastra a singola potenza
B2 Regolatore di energie per piastra a doppia potenza
H1 Lampada spia
H2 Lampada spia residuo calore
R1 Piastra di cottura 1800W
R2 Piastra di cottura doppia potenza 1000 2500W

Morsetto 4a	Cavi colore	Blu sez. 1,5 mm²
Morsetto 4	Cavi colore	Bianco sez. 1,5 mm²
Morsetto 2	Cavi colore	Rosso sez. 1,5 mm²
Lampade calore residuo	Cavi colore	Verde sez. 1 mm²

mA Morsettiera arrivo linea
B1 Regolatore di energie per piastra a singola potenza
B2 Regolatore di energie per piastra a doppia potenza
H1 Lampada spia
H2 Lampada spia residuo calore
R1 Piastra di cottura 1800W
R2 Piastra di cottura doppia potenza 1000 2500W

AVVERTENZA

LA CASA COSTRUTTRICE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER LE POSSIBILI INESATTEZZE CONTENUTE NEL PRESENTE OPUSCOLO IMPUTABILI AD ERRORI DI TRASCRIZIONE O STAMPA.

SI RISERVA INOLTRE IL DIRITTO DI APPORTARE AL PRODOTTO QUELLE MODIFICHE CHE RITIENE UTILI O NECESSARIE, SENZA PREGIUDICARNE LE CARATTERISTICHE ESSENZIALI.

LA DITTA COSTRUTTRICE DECLINA OGNI E QUALSIASI RESPONSABILITÀ QUALORA NON VENISSERO STRETTAMENTE OSSERVATE LE NORME CONTENUTE IN QUESTO MANUALE.